

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 87 (1969)
Heft: 16

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

16

87. Jahrgang

Donnerstag, 17. April 1969

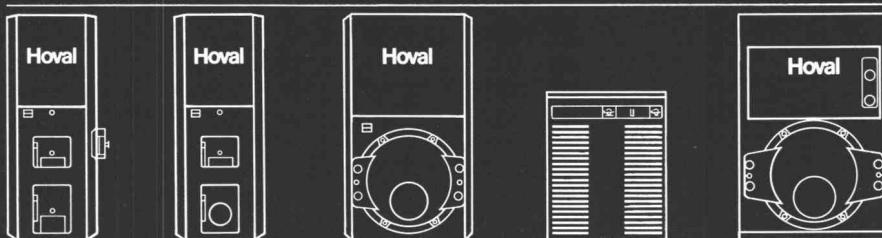
Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieur-
wesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

Gehen Sie auf sicher,
wenn es um
die Heizung und
Warmwasserbereitung geht.
Beim Hoval-Kessel
wird die Sicherheit
mitgeliefert.

Eine Heizungs- und Warmwasser-
bereitungsanlage muss ein Leben lang
jeden Tag Komfort bieten. Sie gehört
deshalb zu den Anschaffungen, auf die
man sich jederzeit verlassen will. Darum
legt Hoval nicht nur grossen Wert
auf die Qualität der Konstruktion,
sondern pflegt auch den Kundendienst.
Das bedeutet, dass die Anlage einwand-
frei läuft und dass sie – jederzeit – den
uneingeschränkten Hoval-Komfort
bietet: Sparsame Heizung und un-

beschränkt Warmwasser zu niedrigsten
Kosten. Hoval-Kessel verfeuern Öl, Gas
oder feste Brennstoffe. Es gibt sie für
Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels,
Schwimmbad-Heizungen, Schulen
und Gewerbetriebe, für Neubauten
und für Modernisierung bestehender
Häuser.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen
Telefon 051-731282
Basel, Bern, Lausanne, Lugano



Hoval

Inhalt

Das Trennbruchverhalten von Rippenstählen. Von R. Steiner	295*
Vorschub — Freivorbau bei hohen Talbrücken. Von T. Koncz	297*
Erweiterungsbauten der Washington-Universität in St. Louis, Mo., USA. Von D. Schnebli	301*
Vereinigung Schweizerischer Beratender Ingenieurgeesellschaften	308

Nekrologie

A. Staub-Schlüpfér	308*
H. Jegher, E. Jucker, M. Landolt	309

Umschau

Eidg. Technische Hochschule Zürich. Geilinger & Co., Winterthur. Ueber die Offenbarung des Erfindergedankens	309
--	-----

Buchbesprechungen

Neuere Methoden zur Qualitätskontrolle von Beton, von V. Stehno. Structural Analysis by Direct Moment Distribution, by J. Rygol. Bitumen im Wasserbau, von W. F. van Asbeck. Bergbaumechanik, von Maercks/Ostermann	310
Kolbenverdichter, von Bouché/Wintterlin. Die Verbrennungskraftmaschine, von H. List. Neuerscheinungen	311

Mitteilungen aus dem SIA

Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1968 im Kursaal Bern	311
Eintragung im Branchen-Telephonbuch	312

Ankündigungen

Technorama der Schweiz, Winterthur. Abendtechnikum Zürich. Jahrestagung der Fachgruppe Wasserchemie. Studientagung Ortsplanung und Einzelhandel, Rüschlikon. Vortragskalender	312
---	-----

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung,
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG

Schichtex im Haus zahlt sich täglich aus!



GIPS-UNION AG
Postfach
8021 Zürich

Tel. 051 233760

Wenn Grossmutter und Enkelkinder sich gut verstehen, so ist dies ein Zeichen, dass die «Wellenlänge» stimmt und alle sich wohl fühlen. Das setzt auch ein behagliches Raumklima voraus – denn in schlecht isolierten und kalten Räumen kommt keine freundliche Atmosphäre auf. Da besonders ältere Leute ein grösseres Wärmebedürfnis haben – reagieren sie empfindlicher auf brüsker Schwankungen der Raumtemperatur.

Deshalb sollte man bei der Planung eines Hauses auch an das spätere Wohnklima (und an ältere Leute) denken. Und durch eine wirksame Isolation für einen ausreichenden Wärmeschutz sorgen. Dafür eignet sich speziell Schichtex – die leichte Isolierplatte mit der hervorragenden Wärmeisolierfähigkeit. Weil Schichtex

besser schützt, gibt man sich entspannter und freundlicher. Dieser tägliche Gewinn an Behaglichkeit zahlt sich auch in Franken aus – durch wesentliche Einsparungen bei den Heizkosten. Je besser der Wärmeschutz – desto geringer die Aufwendungen für Heizung.

Überzeugen Sie sich selbst von den warmgriffigen Vorzügen und verlangen Sie unverbindlich ein Handmuster und Prospekte, die wir Ihnen gerne zusenden. Es lohnt sich, dieses Muster eingehend zu betrachten: Haftung der Schichten, Druckfestigkeit, Wärmehaltung (Nonflam-Polystyrol = schwer entflammbar; Raumgewicht 18–20 kg/m³). Die roten Punkte im Polystyrol sind ein Merkmal der Schichtex-Qualität.

SCHICHTEX



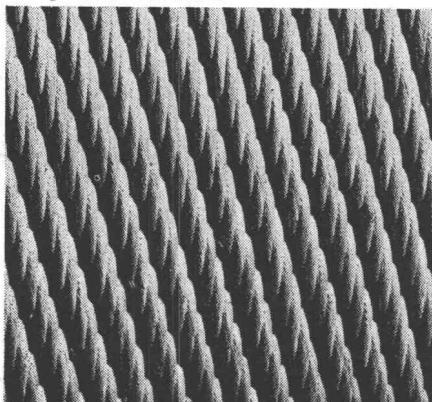
Brugg, 11. April 1969

Zum Thema Drahtseile. Heute:

Unsere 4. Prüfung

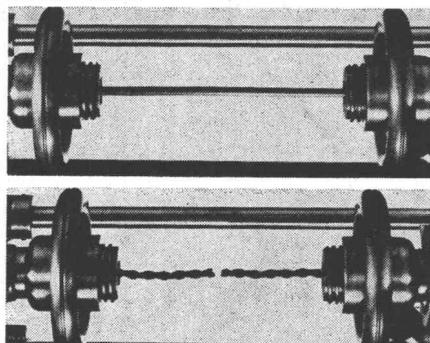
**Wir untersuchen
die Drähte für BRUGG-Drahtseile
auf ihre Torsionsfähigkeit.**

Peinlich genau. Denn wir wissen, dass Draht bei einer zu geringen Torsions- oder Verwindefähigkeit später im Gebrauch vorzeitig schadhaft wird.



In der Praxis wird die Torsionsfähigkeit des Drahtes immer wieder auf die Probe gestellt: Lasten hängen oft ungeführt an einem einzigen Seilstrang, so dass sich das Drahtseil bei Belastung und Entlastung um seine eigene Achse dreht. Einmal, mehrmals. Je nach der Seilkonstruktion und der Belastung. Und diese Verwindungen des Drahtseils führen dann in den Drähten zu Torsionsspannungen.

BRUGG-Drahtseile lassen sich verwinden, weil jeder Draht — vor seiner Verarbeitung zum Drahtseil — in die Torsionsmaschine eingespannt und um seine eigene Achse gedreht wird. Wir lassen es darauf ankommen. Der Draht wird gedreht, gedreht und weiter gedreht. Ein 2-mm-Draht z.B. 26mal, dann darf er brechen. Dann sind wir sicher, dass er ausreichend torsionsfähig ist. Erst dann...



Prüfung des Drahtes in der Torsionsmaschine

Unsere Prüfungsbedingungen sind unverhältnismässig härter als die Anforderungen in der Praxis. Geradezu übertrieben: Bei Verwindungen des Drahtseils dreht sich

der ganze Drahtverband um die eigene Achse. Nie aber der einzelne Draht. Aber eben: wir wollen punkto Torsionsfähigkeit sichergehen. Ganz sicher. Um später mit gutem Gewissen für die Qualität des BRUGG-Drahtseils einstehen zu können. Für ein Drahtseil, das im Gebrauch problemlos bleibt.

Mit allen Fragen rund um das Drahtseil befassen wir uns seit über 60 Jahren. Unsere Erfahrung als grösste Drahtseilfabrik der Schweiz sollten auch Sie sich zunutze machen. Sie brauchen uns nur anzurufen. Unsere technischen Berater stehen zu Ihrer Verfügung.

Wir wiederholen:

1. Prüfung: Wir prüfen die Drähte für BRUGG-Drahtseile auf ihre chemische Zusammensetzung.
2. Prüfung: Wir untersuchen die Drähte für BRUGG-Drahtseile auf ihre Durchmesser-Konstanz.
3. Prüfung: Wir untersuchen die Drähte für BRUGG-Drahtseile auf ihre Zugfestigkeit.

So sorgfältig wie wir unsere Drähte prüfen, so sorgfältig prüfen wir auch Ihre Drahtseilprobleme.

Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg, 056-411151



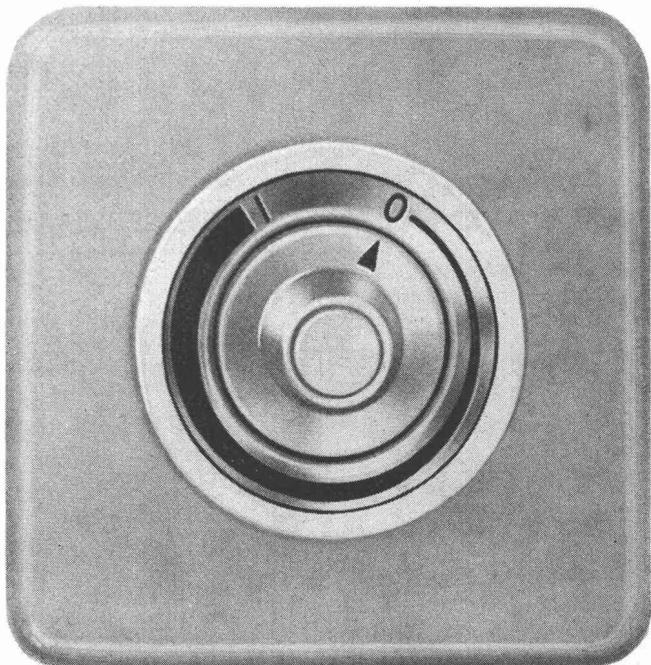
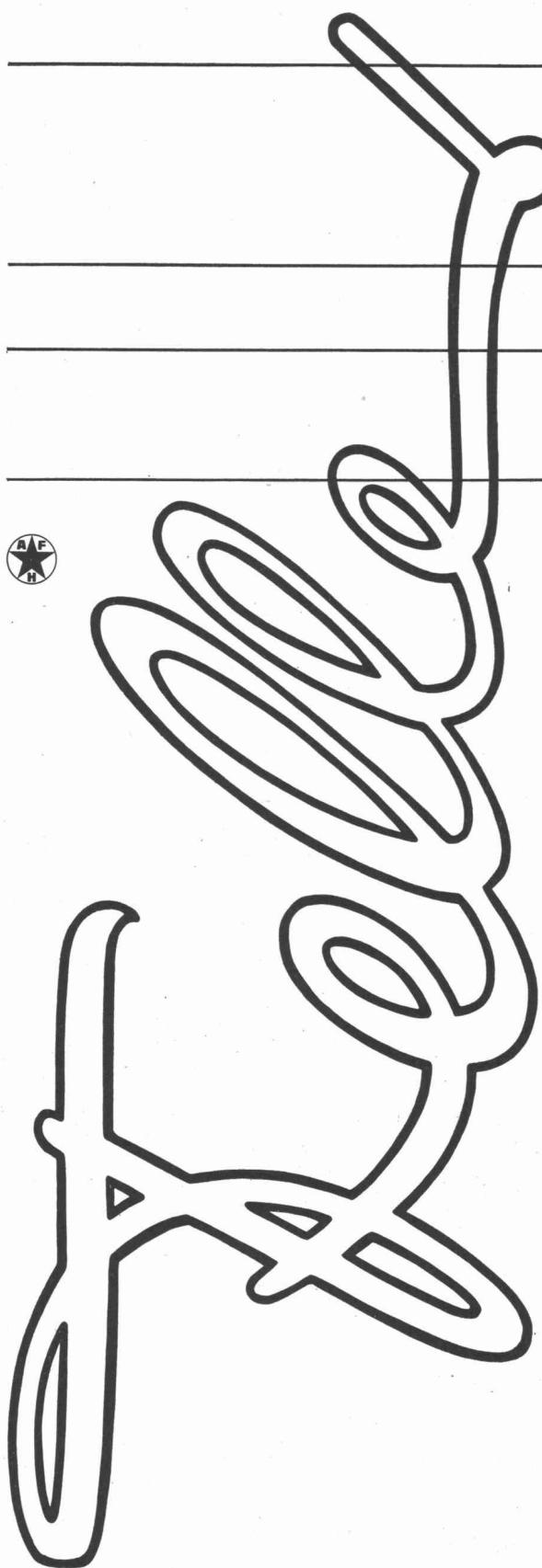
Feller- Lichtregler

Helligkeit
nach Wunsch

für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen §
radioentstört

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen



Durch Pinselstrich

wasserdicht



Der neue Barra Schlämmputz wurde in kürzester Zeit zum Verkaufserfolg. Denn seine Vorteile überzeugen sofort.

Barra Schlämmputz

- schützt alle Bauten sicher gegen Hang- und Sickerwasser, Erdfeuchtigkeit, Berg- und Grundwasser.
- wird gebrauchsfertig geliefert und muss nur noch mit Wasser angemacht werden.

– wird mit Pinsel, Bürste, Zahntraufel oder Spritzgerät millimeterdünn aufgetragen.

– bildet nach dem Abbinden und Erhärten eine äusserst widerstandsfähige wasserdichte Isolierung.

So ersetzt Barra Schlämmputz auf rationelle Weise den bekannt komplizierten, wasserdichten Verputz von 2 bis 4 cm Stärke. Die Verarbeitung ist rasch, der Verbrauch gering und der Preisvorteil offensichtlich.

Nutzen auch Sie diesen Fortschritt moderner Dichtungstechnik. Unsere Spezialisten freuen sich darauf, Ihnen die praktische Anwendung auf der Baustelle zu demonstrieren.

BARRA SCHLÄMMPUTZ

Barra
für
Beton

MEYNADIER
Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur

REFLEXARM! FEUERHEMMEND!

FLÄCHEN SIND JETZT NICHT MEHR FLACH

(Das sehen Sie schon, wenn Sie Muster anfordern!)

Das ist neu: Seit es **Formica 3D-Kunstharzplatten** gibt, sind Wände, Decken, Simse etc. nicht mehr einfach Flächen, sondern **dekorative Elemente** eines Raumes.

Formica 3 D sind **3-dimensionale, reliefartige Kunstharpplatten und in vier verschiedenen Mustern erhältlich.**

Diese 0,8 mm (ev. 1,6 mm) dicken, 274 x 122 cm messenden Platten vermitteln immer wieder neue Lichtspiele und bringen diskretes Leben in die Räume. **Formica 3 D** sind in folgenden Farben erhältlich: weiss, silber, silbergrau, zartes stahlblau, magnolia und sandgrau. Fordern Sie Muster an.



Formica Plastics AG, 9303 Wittenbach
Tel.: 071 98 16 14/15 Telex: 77289



ZZ 8.68

Vertrauen

Vertrauen ist die Grundlage
jeder Zusammenarbeit.
Das wissen wir und tun deshalb
alles, um Sie als Kunden
zufriedenzustellen.

Unsere hochwertigen FRIWA-
Kläranlagen, Benzin- und
Ölabscheider für Wohn- und
Industriebauten entsprechen den
Vorschriften des VSA. Sie sind in
allen erforderlichen Größen
kurzfristig lieferbar.

Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen
Telefon 051/93 20 11
Werke in
Wallisellen/ZH und Däniken/SO

Favre

Favre



Das macht alles unser Kundendienst!

Er hilft bei Kesseltransporten

Er überwacht die Montage von Kessel und Isolation

Er führt nötigenfalls Platzschweissungen aus

Er montiert mit dem Installateur Boiler-Kesselanlagen

Er bessert Transportschäden aus

Er führt Platzisolierungen durch

Er setzt Anlagen in Betrieb

Er macht Kontrollen, Messungen und Einregulierungen

Er instruiert Heizer- und Betriebspersonal

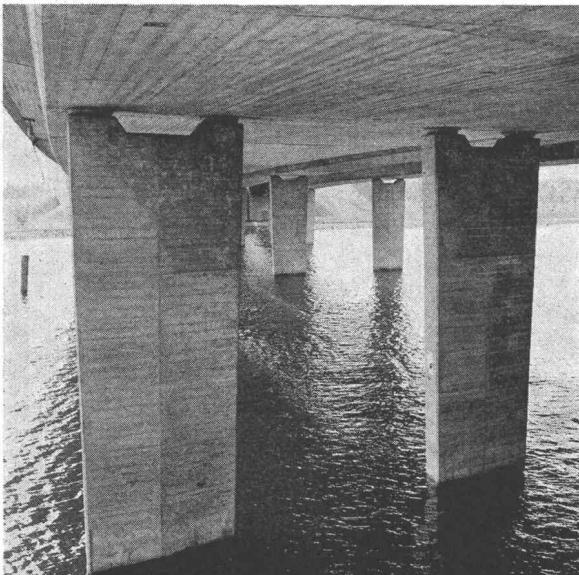
Er ist sozusagen für jeden Wunsch da

Er führt auch Garantiearbeiten aus, jedoch sehr selten, denn unsere Produkte sind auserlesene, über Jahre erprobte Qualitätserzeugnisse!

Aktiengesellschaft Jdag Hochleistungs-Heizkessel 6020 Emmenbrücke-Luzern Telefon 041 5 58 58/59

Die Achereggbrücke ist 18'261 Tonnen schwer.

48 Lager aus Dätwyler-Gummi und Stahl tragen sie.



Neotopf-Lager aus Dätwyler-Gummi und Stahl, eingebaut in der Achereggbrücke der N 2

Die Achereggbrücke der Nationalstrasse N2 ruht mit ihrem ganzen Gewicht von 18 261 Tonnen Beton auf nur 48 Neotopf-lagern aus Dätwyler-Gummi, umgeben von Stahl.

Warum das? Weil der Gummi die dauernde Belastung durch das Eigengewicht der Brücke und die unaufhörlichen Erschütterungen durch den steten Verkehrsstrom aufnimmt; weil er Abdrehungen um beide horizontalen und um die vertikale Achse ermöglicht; weil er dauernde und momentane Belastungen ausgleicht. Denn die Bewegungen einer Brücke sind zwar kaum wahrnehmbar, aber äußerst vielfältig!

Ein solches Produkt muß selbstverständlich optimale Eigenschaften aufweisen: Es muß außergewöhnlich hohe Lasten aufnehmen können. Trotzdem muß es so weich sein, daß es die vielfältigen Kipp- und Drehbewegungen der Brücke auffängt. Und nicht zuletzt muß es eine außerordentliche Alterungsbeständigkeit aufweisen. Die hochwertige Dätwyler-Mischung erfüllt alle diese Anforderungen. Auch dies ist ein Beispiel für die perfekte Lösung eines ungewöhnlichen Gummiproblems.

Neu!

Gummi ist ein faszinierender Werkstoff mit tausend Möglichkeiten, wie sie kein anderes Material besitzt. Aber er erfordert schon beim Planen ein „gummigerichtetes“ Denken. Wir haben deshalb für die Praxis das Fachbuch „Werkstoff Gummi“ geschaffen, das Ihnen bei Ihren Planungsarbeiten helfen möchte. Es ist soeben erschienen. Verlangen Sie es bei uns!

**Werkstoff
Gummi**

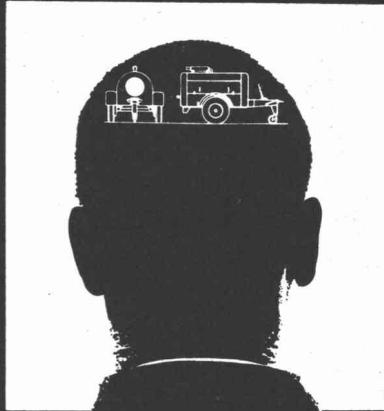
Die gummiverarbeitenden Werke der Dätwyler-Gruppe verbrauchen zusammen mehr als die Hälfte des in der Schweiz eingeführten Kautschuks. Hinter dieser Tatsache steht mehr als nur ein Rekord. Sie ist vielmehr das Resultat angestrengter Arbeit. Ausgezeichnete Fachkräfte auf dem Kautschukgebiet, grosszügig ausgebaut Versuchs- und Prüfanlagen und rationell arbeitende Fabrikationseinrichtungen stehen Dätwyler – und Ihnen! – zur Verfügung. Wir planen und fabrizieren optimale Gummiprodukte, selbst für extreme Einsatzgebiete. Vielleicht auch bei Ihnen.

Dürfen wir auch Ihre Gummifabrik werden? Rufen Sie uns doch an!

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke
6460 Altdorf-Uri, Telefon 044 - 2 13 13

Dätwyler

Fragen Sie uns –
über Gummi wissen wir Bescheid!



EIN KOPF VOLLER IDEEN

Er gehört unserem Druckluft-Experten. Und der verweitet ihn samt Kragen, daß er die Lösung Ihrer Probleme weiß! Worum's geht? Um Abbau- und Aufbrucharbeiten, Rammen oder Ziehen im Kanal- und Tiefbau, um den Bau von Stahlkonstruktionen, um das Sandstrahlen usw.

Da hat er eine Menge guter Ideen aus Erfahrung — unser Mann. Er weiß, wie er Ihnen helfen kann. Und dazu verfügt er über ein komplettes Programm bewährter und neuer Druckluftgeräte: Kompressoren, fahrbar und ortsfest, Rammhämmere, Pfahlzieher, Ramm- und Ziecheinrichtungen, Bohrhämmer,

Ankerbohrwagen, Aufbruch- und Abbauhämmer, Felsbrecher, Schrauber, Bohr- und Schleifmaschinen, Niethämmer und vielseitiges Zubehör — alles aus einer Hand!

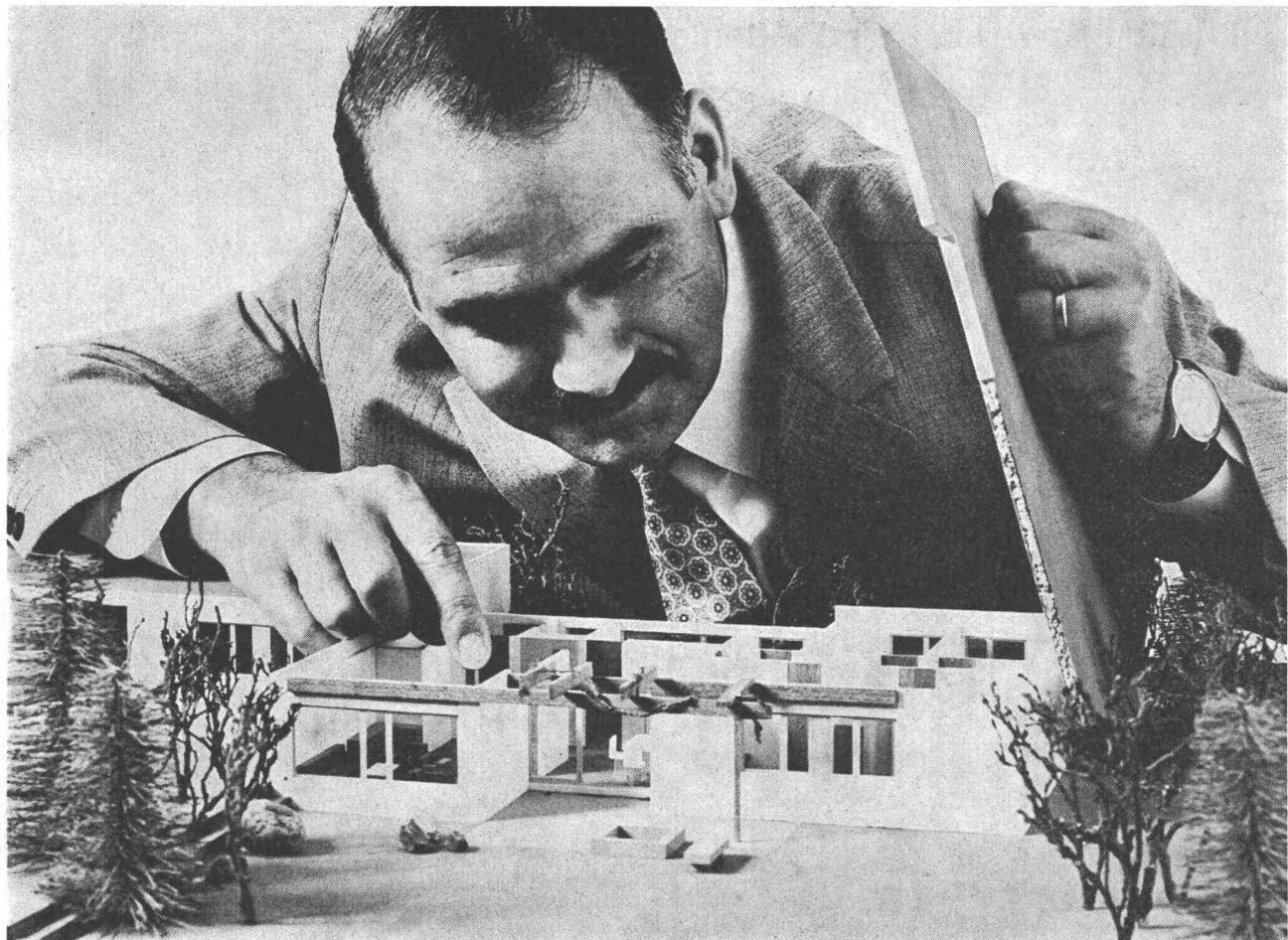
Fragen Sie unseren Druckluft-Experten — er ist Ihr Mann! Anruf oder Postkarte genügt. Beratung kostet nichts.

DEMAG

Industriemaschinen-
Vertrieb AG
Sektion FMA POKORNY

8600 Dübendorf-Zürich
Zürichstraße 127/131
Telefon (051) 851635

RÜTSCHI PUMPEN



xxx

**Wenn Sie für 100 000 Franken ein Haus bauen
und 50.- bis 80.- Franken
an der Heizungspumpe sparen wollen,
wo ist denn da der Witz ?**

Fast alles, was in Ihr Haus eingebaut wird, ist passiv, ist so gut wie bewegungslos und soll nicht arbeiten.

Aber die Heizungspumpe ist aktiv, die muss arbeiten, muss in einer Heizperiode während rund 5000 (fünftausend) Stunden dafür sorgen, dass die Wärme in die Zimmer transportiert wird, damit Sie's gemütlich haben.

Eine Heizungspumpe kann gar nicht gut genug sein, wenn sie

jahraus – jahrein zuverlässig funktionieren soll, ohne dass Sie sich darum zu kümmern brauchen.

Unsere Perfecta-Heizungspumpen gehören zweifellos zu den besten die es gibt. Denn es kommt nicht von ungefähr, dass die Perfecta die weitest verbreitete stopfbüchsllose Umwälzpumpe der Welt ist, wovon über fünf Millionen im Verlauf der Jahre eingebaut wurden. Am Preis kann's nicht liegen, denn Perfecta-Heizungspumpen sind nicht die

billigsten. Sie sind preiswert. Übrigens, ob Sie nun ein Haus für Fr. 100 000.- oder für Fr. 1 000 000.- bauen, ob Sie also Fr. 50.- oder Fr. 500.- «sparen», am Prinzip ändert das nichts.

Richtige Pumpenwahl macht sich auf lange Sicht mehr als bezahlt.

Wählen auch Sie eine PERFECTA – die grüne Heizungspumpe mit Schauglas.

perfecta

K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg
5200 Brugg
Telefon 056/41 04 55

RÜTSCHI FR
PUMPEN 16

Abdichtungsprobleme sind selten echte Probleme

Sprechen Sie mit dem **Bostik Beratungs- dienst**



Die Antwort zu Ihrem Abdichtungsproblem liegt näher als Sie vielleicht im Moment denken. 051 62 19 11 verbindet Sie mit dem Bostik-Beratungsdienst. Er hat allein im letzten Jahr 3871 Anfragen und Probleme bearbeitet und erfolgreich gelöst. Vielleicht (oder wahrscheinlich sogar) war Ihr Abdichtungsproblem bereits dabei. In diesem Falle ist die Antwort schnell erteilt... gleich am Telefon. Wenn jedoch eine detaillierte Abklärung an Ort und Stelle erwünscht ist, sind unsere Abdichtungs-Spezialisten rasch bei Ihnen. Und für ganz aussergewöhnliche Knacknüsse gibt es in allen 5 Erdteilen die Bostik Forschungsstätten, wo Abdichtungsprobleme grossen Stils bearbeitet werden.



Für jedes
Abdichtungs-
problem
das richtige
Produkt

[WPS] BO 691

Wenn es um
Abdichtung geht,
lohnt es sich,
mit Bostik zu sprechen.
Das Telefon
steht gleich
neben Ihnen.
051 62 19 11 Bostik-
Beratungsdienst.



Bostik GmbH Badenerstr. 697 8048 Zürich

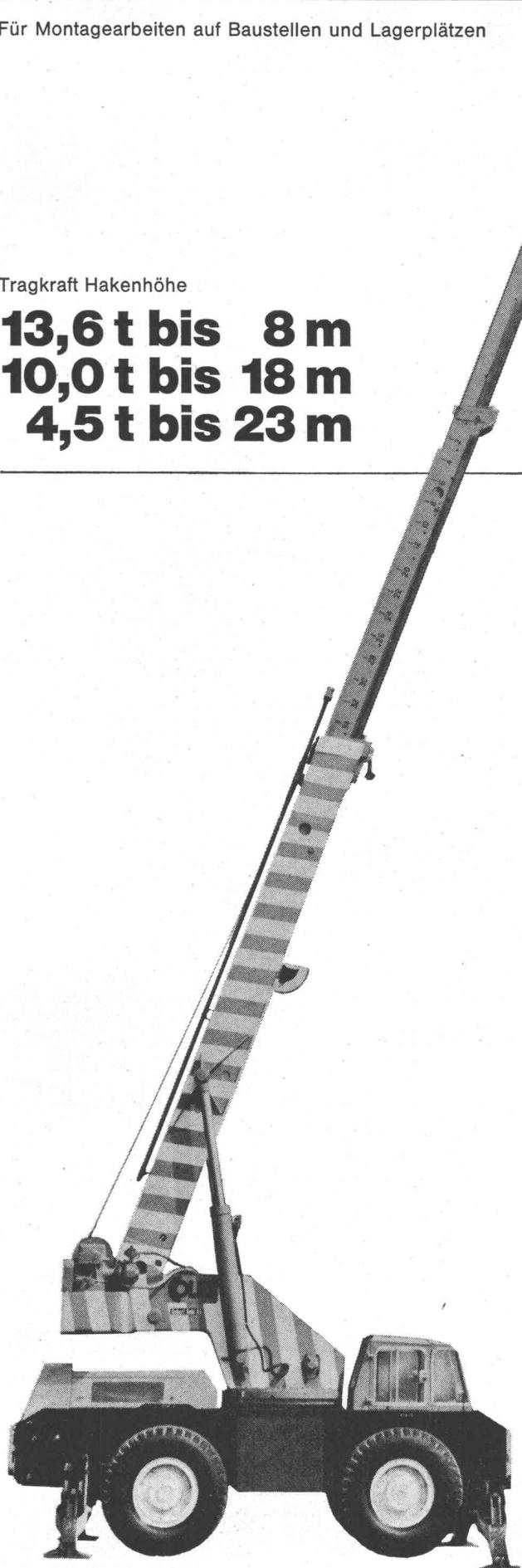
Für Montagearbeiten auf Baustellen und Lagerplätzen

COLES HUSKY

Tragkraft Hakenhöhe

**13,6 t bis 8 m
10,0 t bis 18 m
4,5 t bis 23 m**

**Bis 23 m unter Last
voll teleskopierbar**



Moderner Hydraulikkran mit 4teiligem Teleskopausleger von 7,9 bis 23 m — Tragkraft am Spitzenausleger 2,0 t bei 26 m Hakenhöhe — Tragkraft frei fahrbar 12,0 t — Drehbereich 360° — Drei Hubgeschwindigkeiten von 0—61 m/min. am einfachen Seil — 6-Zylinder-Dieselmotor 163 PS — Drehmomentwandler, Powershift-Getriebe — Planetenachsen — Vierradantrieb — Vierradlenkung — Zweikreisbremsen — hydraulische Kranabstützungen — **preisgünstig.**

Weitere COLES-Hydraulikkrane mit Teleskopausleger:

Modell	Tragkraft	Hakenhöhe
Hydra 4 T	5 t	9 m
Hydra 5 T	6 t	9 m
Hydra 6 T	6 t	11,5 m
Hydra 7 T	7 t	17,5 m
Hydra 120 T	13,6 t	26 m
Hydra 150 T	18 t	29,5 m
Hydra LH 25	25 t	35 m
Hydra 300 T	34 t	35 m
Hydra LH 35	35 t	42 m

Verlangen Sie ergänzende Unterlagen oder eine sachkundige Beratung durch unsere Spezialisten.

Robert Aebi

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Arbedo 092/54761
Landquart 081/512542
Renens 021/344212
Zollikofen 031/573636

Wissen Sie eigentlich, was das ist: ein Planungsgerät?

Oder wissen Sie nur, wie umständlich und geldverschwenderisch es ist, keines zu haben?

Oder wissen Sie, dass nur eines der 156 verschiedenen zu Ihrem Betrieb passt – aber nicht welches?

Oder wissen Sie eventuell (weil Sie sich schon lange damit befassen), dass zufällig keines zu Ihnen passt?

**Haben Sie aber gewusst, dass wir für Sie ein spezielles entwickeln?
Nur für Sie. Das 157ste.**

Solches tun wir im RN Center. Denn wir befassen uns ausschliesslich mit Büro-, Planungs- und Betriebsproblemen. Jede einzelne Aufgabe, die uns gestellt wird, lösen wir individuell, für jeden Betrieb planen wir individuell, jeden beraten wir individuell. Bevor wir irgendetwas verkaufen.

Und weil eines der häufigsten Probleme, das wir zu lösen haben, Planungsgeräte sind, kennen wir uns auf diesem Gebiet ganz besonders gut aus. Und wir wissen, dass ein Planungsgerät nicht unbedingt eine (komplizierte) Tafel sein muss. Es gibt viele verschiedene Geräte. Aber viele gibt es auch noch nicht. Doch, wie gesagt: das ist für Sie kein Grund, ohne Planungshilfe auskommen zu müssen. Schliesslich sind wir nicht einfach Verkäufer. Sondern das RN Center. Wo vieles möglich ist. Auch das Wichtigste: das Sichtbarmachen von Betriebsereignissen.

Rufen Sie uns an!

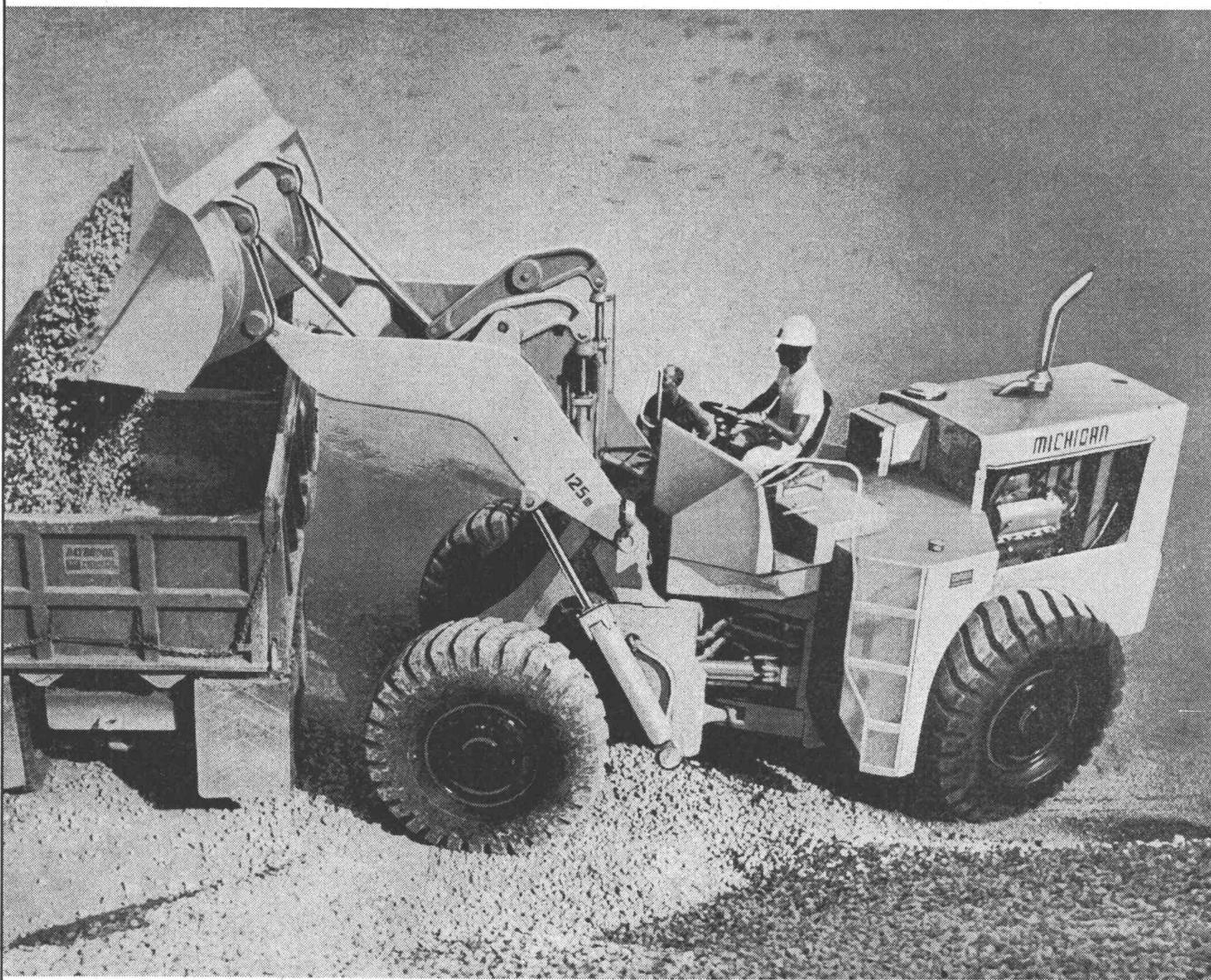


RN Center

für Büro- und Betriebsorganisation
Rüegg-Naegeli + Cie. AG,
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 051 270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081 22 52 83
Ab Juli:
6000 Luzern, Pilatusstrasse 2
Telefon 041 22 35 38

Besuchen Sie uns
an der Muba.
Jetzt Halle 8,
Stand 721.

MICHIGAN



Michigan produziert Erdbewegungsmaschinen nach Mass! Ob starr, gelenkgesteuert oder allradgesteuert, ob mit 450 Liter oder 9200 Liter Schaufelinhalt, Michigan liefert den richtigen Pneu-lader, in Grösse und Kraft auf jede Einsatzbedingung abgestimmt. Pneudozer, Scraper und Rückwärtskipper vervollständigen das Programm an Erdbewegungsmaschinen. Über 700 Michigan in der Schweiz!

Charles **Keller**

Charles Keller
Baumaschinen, 8304 Wallisellen
Kriesbachstrasse 1
Telefon 051 - 93 39 33

Charles Keller
Machines d'entreprise
Route Cantonale, 1162 St-Prex
Téléphone 021 - 76 13 91

**Océ
Lichtpausmaschinen
nehmen
Rücksicht
auf Génies***

*die oft ungeduldig sind



Klipp... Océ Lichtpausmaschinen sind auf Knopfdruck arbeitsbereit:

die Lampen eingeschaltet,
der Entwickler in der Rinne. —

Eines von vielen Beispielen,
wie gut durchdacht und praktisch
Océ Lichtpausmaschinen sind.

COUPON

A. Messerli AG Zürich, Lavaterstrasse 61 M
8027 Zürich, Telefon 051 27 12 33

Bitte senden Sie uns Ihre Dokumentation über
Océ Lichtpausmaschinen.

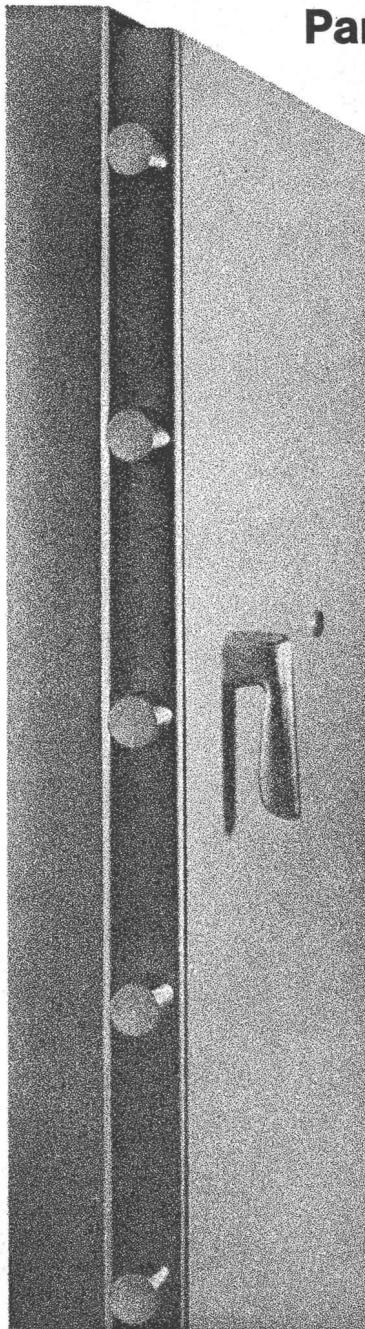
Name/Firma _____

Strasse _____

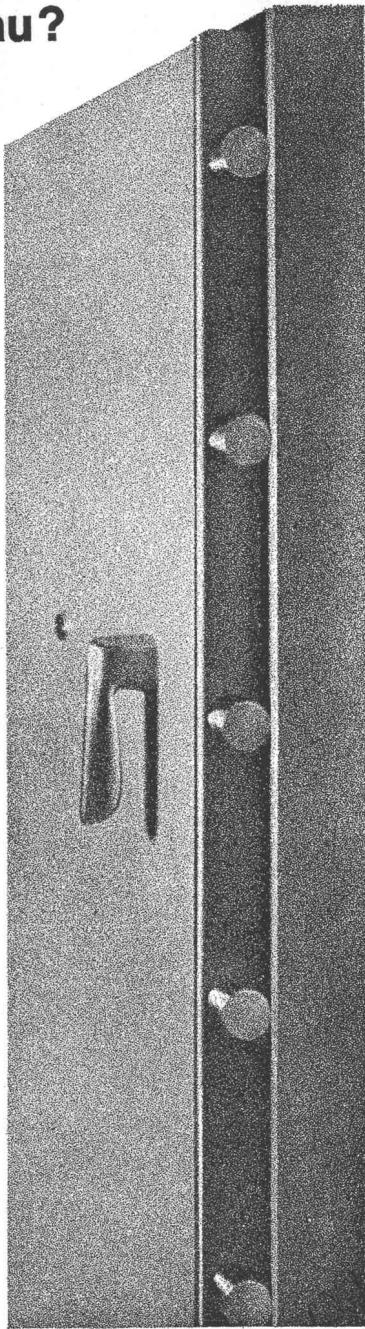
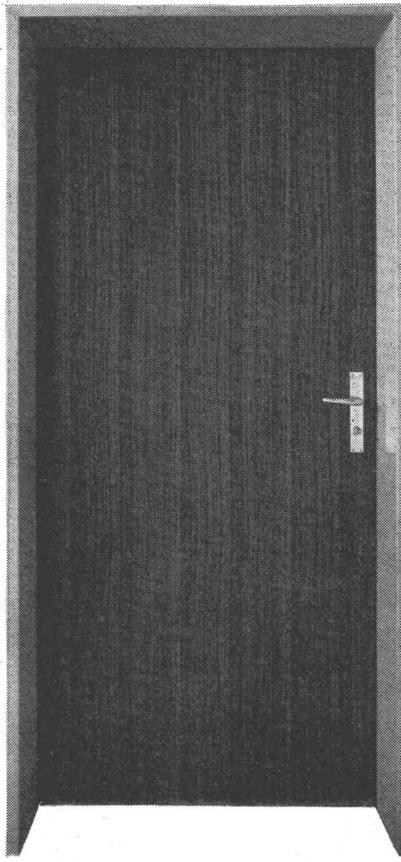
Ort _____

**A.MESSERLI
AG
ZÜRICH**

Panzertüren im Wohnungsbau?



Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die **NT-Stahlzarge** ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstür-element entspricht **allen** Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.



Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweißten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

Dazu die NT-Dienstleistungen:

- Planung und Projektierung
- Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergießen)
- NT-Service

NT-Türblätter nach Wunsch

Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.



Norm-Tür AG

**5000 Aarau
General Guisan-Strasse 52
Tel. 064 22 35 22**

m 4

SULZER

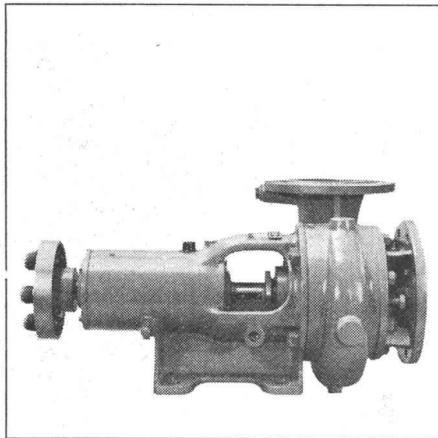
Pumpen für alle Zwecke

Unsere Pumpen sind betriebssicher und wirtschaftlich.
Standard-Ausführungen innerhalb eines großen Förderbereiches sind kurzfristig lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

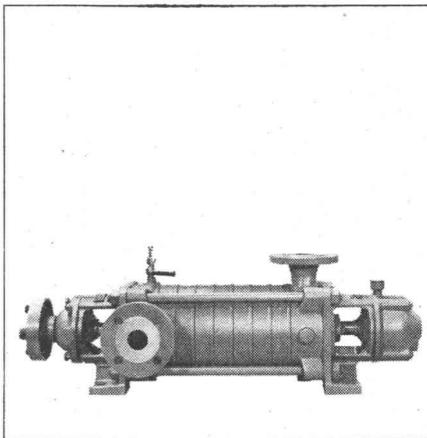
Einige Typen aus unserem Lieferprogramm:

NP



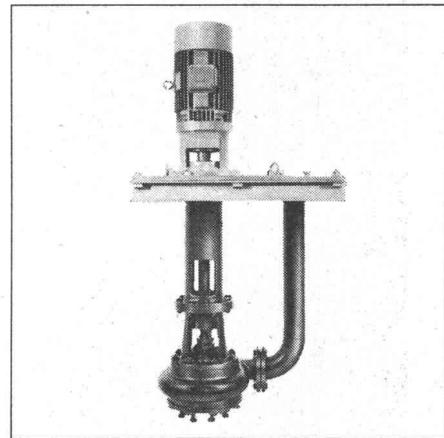
Niederdruck-Zentrifugalpumpen
als Brauchwasserpumpen
für die verschiedensten Zwecke

HCP



Hochdruck-Zentrifugalpumpen für Wasser-
versorgungsanlagen usw.

AWP



Abwasserpumpen, automatisch gesteuert;
für Schachtentleerungen und als Fäkalien-
pumpen

1068

Kittlose Verglasungen

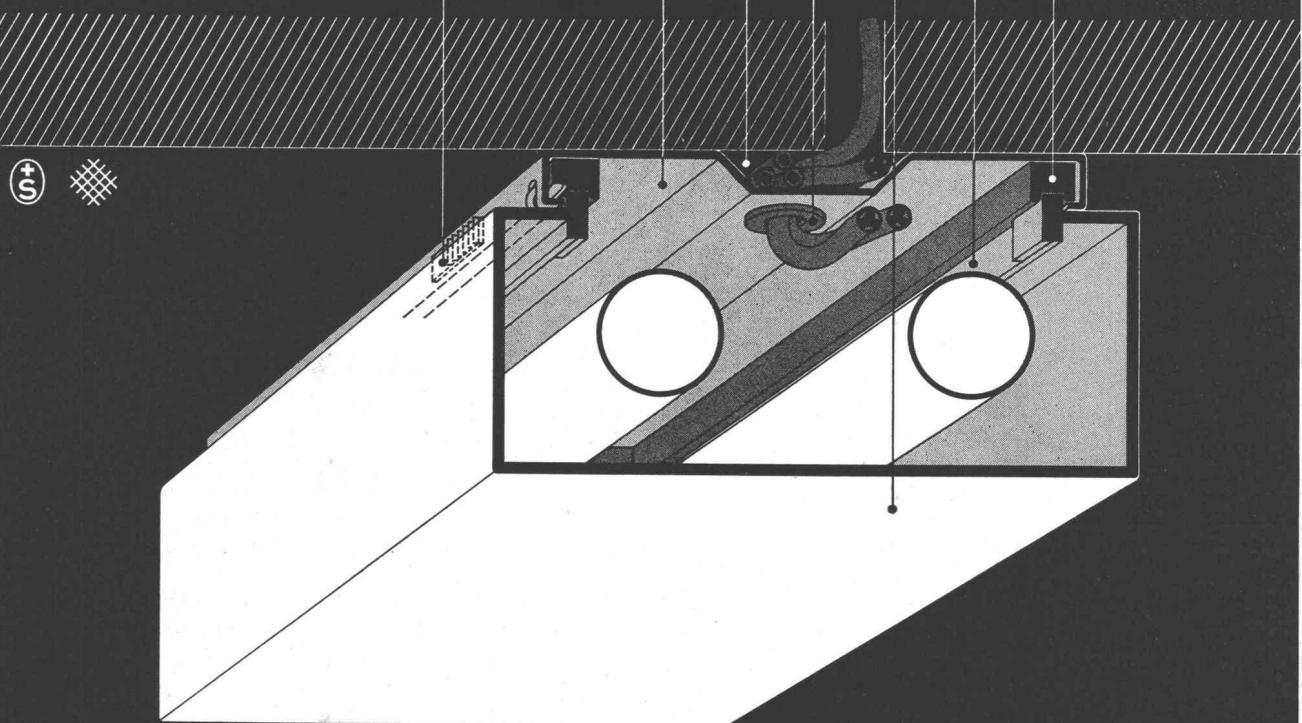
A black and white photograph of a long industrial building with a unique roof. The roof is composed of several large, rectangular glass panels supported by a metal frame, creating a translucent canopy over the structure. The building appears to be a greenhouse or a large-scale agricultural facility. In the foreground, there is some grass and a small bush. The overall image has a slightly grainy texture.

Gebr. Tuchschen AG
Frauenfeld



31

Staubgeschützte Aufbauleuchte
für Wand- oder Deckenmontage,
Typ 388 stx, für zwei Fluoreszenz-
lampen 20, 40 oder 65 W



Stimmt:
diese staubgeschützte
Aufbauleuchte
erhalten Sie auch bei der
Firma X oder Y

... Stimmt aber doch nicht ...
denn diese «Fluora»-Leuchte hat

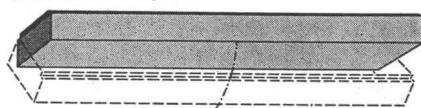
- eine Grundplatte ① mit durchgehendem Installationskanal ② und ausbrechbarer Leitungseinführung auf den Stirnseiten (was besonders bei Stranganordnungen die Arbeit erleichtert und Zeit und Montagekosten spart);

- Membrantüllen ③ als staub-
sichere Kabeldurchführungen;

- eine formschöne ... und
formbeständig gebaute Abdeckung ④
(mit allseitiger Randverstärkung
durch einen hochgestellten Steg ⑤,
welcher die Leuchte an allen Punkten
gleichmäßig satt abschließt, ohne die

grosszügig dimensionierte elastische
Dichtung ⑥ stark zu belasten und zu
ermüden);

- und dazu sichere, mühelos
bedienbare Riegelverschlüsse ⑦, an
denen die Abdeckung abgeklappt
werden kann;



Apropos Abdeckung: Sie ist
aus opalisiertem Acrylglass von durch-
gehend gleicher Dicke und Festigkeit,
nach unserem eigenen Verfahren
scharfkantig gebogen (ein Verfahren,
das uns erlaubt, Abdeckungen unab-
hängig von starren Werkzeugen in
jeder Form und Grösse herzustellen
... auch nach Ihren Massangaben).

Noch mehr über Leuchten
dieser Bauart, oder über das viel-
seitige «Fluora»-Leuchtenprogramm
ganz allgemein, erfahren Sie aus
unserem neuesten, ausführlichen
Katalog ... oder noch besser von
unserem lichttechnischen Beratungs-
dienst. Beides steht unentgeltlich zu
Ihrer Verfügung.

Fluora
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten,
9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63

Wema—Lichtkuppeln

Neopren-Bewegungselemente
(ohne durchgehende Schraube)
gewährleisten spannungsfreie
Temperaturbewegungen

alle Befestigungsteile
witterungsgeschützt,
rostfrei

Keine Bohrungen
durch die Kuppelschalen

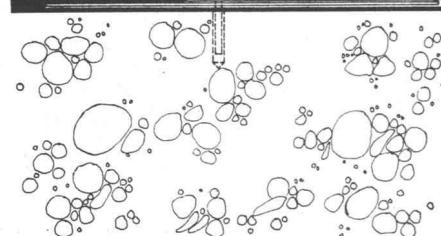
einfachste Befestigung auf
Beton, Kork, Holz... auf allen
bekannten Deckenplatten

beide Schalen fest
verschweisst
= luft- und staubdicht

aus Acrylglass → vergilbt nicht
lichtecht wetterfest

Lichtdurchlässigkeit
doppelschalig $2 \times \text{opal} = 83\%$
diffus lichtstreuend

auch ein- oder dreischalig lieferbar



Lichtmass = Bestellmass 35 Größen von 60 cm bis 300 cm
in Stufen von 20 cm, 25 cm und 50 cm

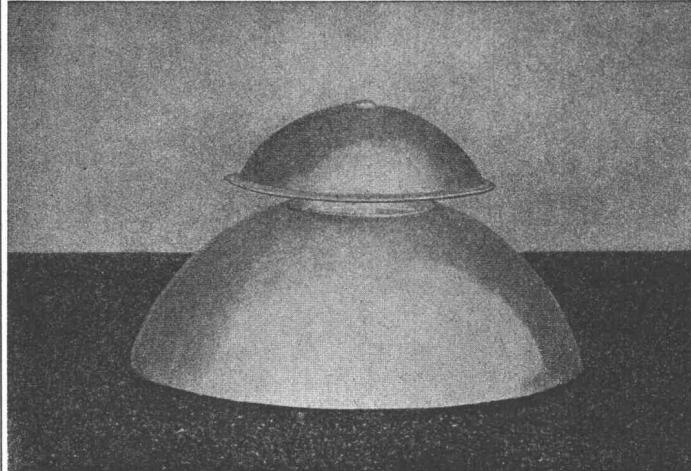
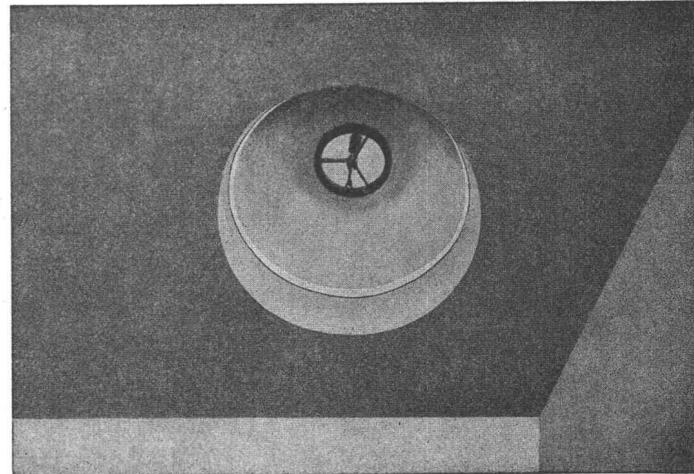
Verlangen Sie ausführliche Dokumentation
Siegfried Keller AG, Wallisellen

8304 Wallisellen
Industriestr. 45
Tel. 051 933232

1007 Lausanne
19, rte de Chavannes
Tél. 021 249429

3014 Bern
Wylerstrasse 61
Tel. 031 414250

Kleinraumlüfter
ATMOS
POLYLUX
SB
geschütztes Modell



LICHTGRÖSSE

40 cm–60 cm
rund und quadratisch
komplett isoliert

Tecnoplastik, Thun

Rainweg 18, 3645 Gwatt
Tel. 033 / 3 18 69

Vor einem Jahr haben wir Ihnen **REVOPLAST** vorgestellt. Erinnern Sie sich?



P. Bloch

Bis heute hat **REVOPLAST** viele zufriedene Kunden erhalten, dank seiner 7 Gründe, die Ihre Verputzprobleme grundlegend vereinfachen. Wir haben inzwischen **REVOPLAST** erweitert, und stellen 4 Strukturen in je 3 Körnungen her.

Wenn Sie Revoplast noch nicht kennen, so lassen Sie sich von uns informieren, oder besser, machen Sie bei Ihrem nächsten Bau einen Versuch, denn 1. genügt ein einmaliger Auftrag. 2. Schnellere Bauweise, Austrocknen des Feinabriebes fällt weg. 3. Kosteneinsparung durch zeitlich kürzeres Gerüststellen, Auftrag durch Hilfskräfte. 4. Ausserordentliche Haftfestigkeit auf fast allen Untergründen. 5. Grosse Elastizität. 6. Sehr geringe Thermoplastizität (weniger schmutzempfindlich). 7. Verschiedene Strukturen.

Verlangen Sie unsere ständig wachsende Referenzliste und den speziellen Katalog. Revoplast, der neue Kunststoffputz von

REVOPLAST

rupf+urfer ag

Lack- und Farbenfabrik
8008 Zürich Tel. 051/345155/56

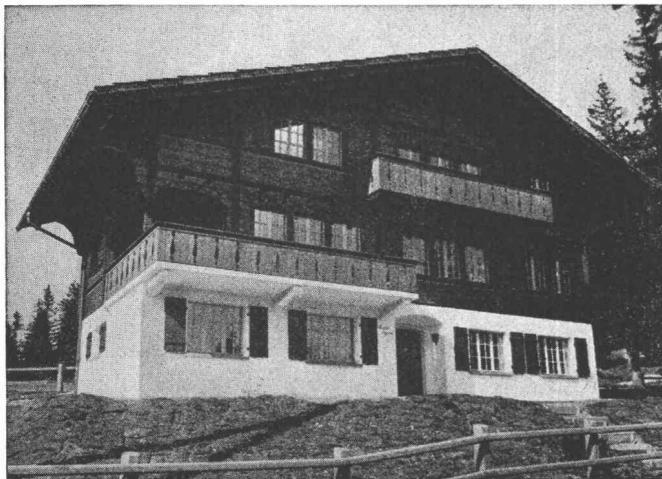




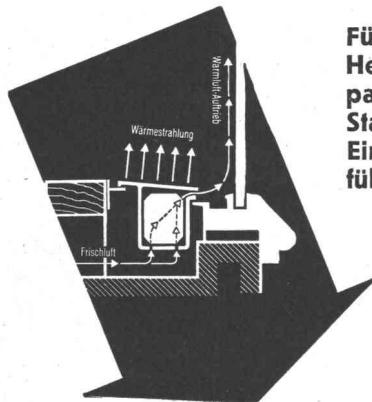
Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

erschliesst neue Anwendungsgebiete für den Architekten.
Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für:

**Ein- und Mehrfamilienhäuser
Chalets — Kindergärten
Hotels — Restaurants
Kirchen
Büros — Fabrikationsräume
Verkaufsläden, Kioske**



Für Ein- und Mehrfamilien-Chalets ist Star Unity Elektro-Heizung geradezu prädestiniert, weil individuelle Heizmöglichkeit und einfachste Heizkostenberechnung. (Jede Wohnung hat eigenen Zähler.)



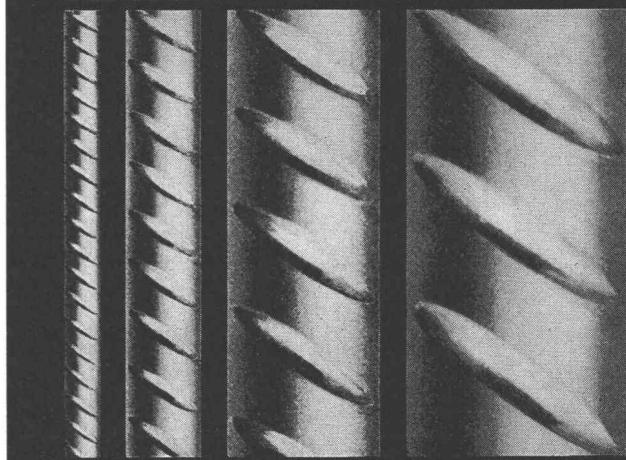
**Für Schaufenster-
Heizung ist das
patentierte
Star Unity-
Einbauprofil
führend**

STAR UNITY AG ZÜRICH 7/53

Elektro-Heizungen

Fabrik in Au-Zürich

Telefon 051 / 75 04 04



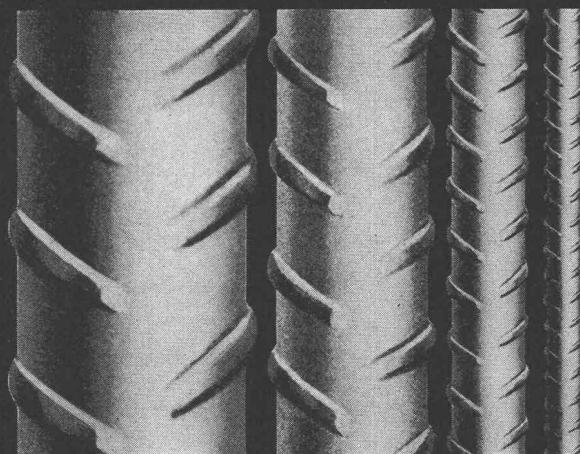
P. Bloch

BOX Ø ULTRA

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweissbarkeit ohne Festigkeits-einbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Material-zähigkeit und höchste Festigkeit.

Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erforder-nisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Kon-struktionen bei grösserer Sicherheit.

MONTEFORNO



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG

Bodio/TI

**Der
neue vorfabrizierte
Schaller-Normoflex Tiefkühlraum
TKRA 5000**

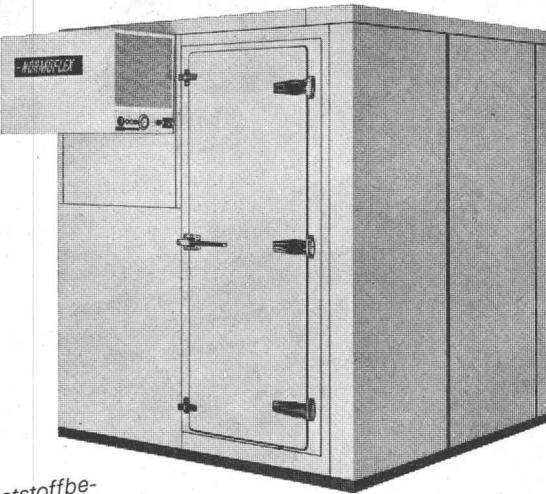
**schliesst eine bisherige Lücke
im Angebot von Tiefkühlräumen!
Weshalb?**

Bei seinen genormten Außenmaßen von 194 x 194 x 203 cm verfügt dieser Tiefkühlraum über einen Nettoinhalt von 5000 Litern. Die Montage von nur 6 Elementen kann steckerfertig innerst wenigen Stunden — ohne Baubewilligung und ohne Bauhandwerker — erfolgen.

Seine Möglichkeiten:
Grössere Unabhängigkeit von den Lieferquellen; Einkauf bei günstiger Marktlage und immer ein reichhaltiges Lager an Fleisch, Geflügel, Fisch, Gemüsen, Früchten und Fertiggerichten.

Seine Leistung:
Eine garantierter Tiefkühlung von -20° C bei einer Umgebungstemperatur von +26° C.

Sein Kleid:
Innen und aussen kunststoffbeschichtetes Metall; strapazierfähiger Boden mit Warzenblech ausgelegt; leichtgängige Türe ganz aus Kunststoff, mit Sicherheitsschloss, sämtliche Beschläge verchromt.
Sein Preis:
Sehr günstig, da Serienfertigung.



Auch in Miete erhältlich, mit Anrechnung bei späterem Kauf.
Verlangen Sie heute noch weitere Auskünfte bei

PAUL SCHALLER AG 
Kühl- und Klimaanlagen

Stauffacherstrasse 60
3001 Berne
Tél.: (031) 413733

Stahl-Fenster

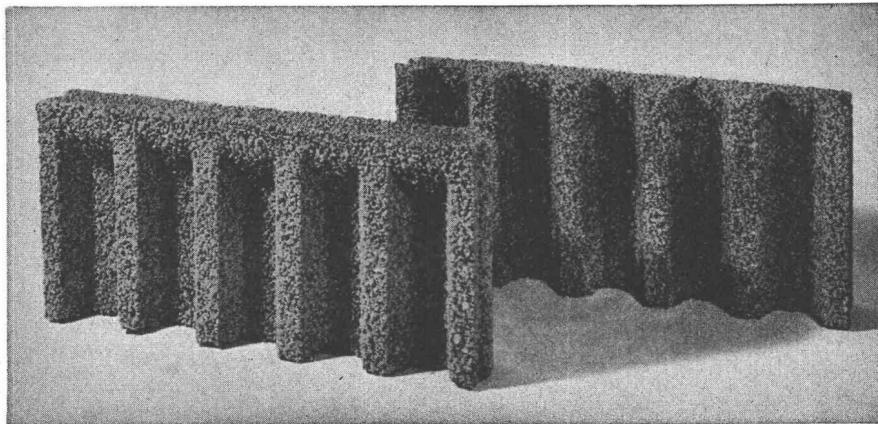
aus Spezialprofilen
das preisgünstige Fenster für
Fabriken, Industriebauten,
Turnhallen, Lagerhäuser etc.

VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055-5 44 55



ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m ²
(80 Rappen pro Stück) ab Werk	

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationellere Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- der Belüftung der Fundamente
- der Kanalisierung des Sickerwassers

Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG
(vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon
Telefon 051 / 86 41 90



Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung



LISTA-Werkbankkombinationen und Schubladenblöcke

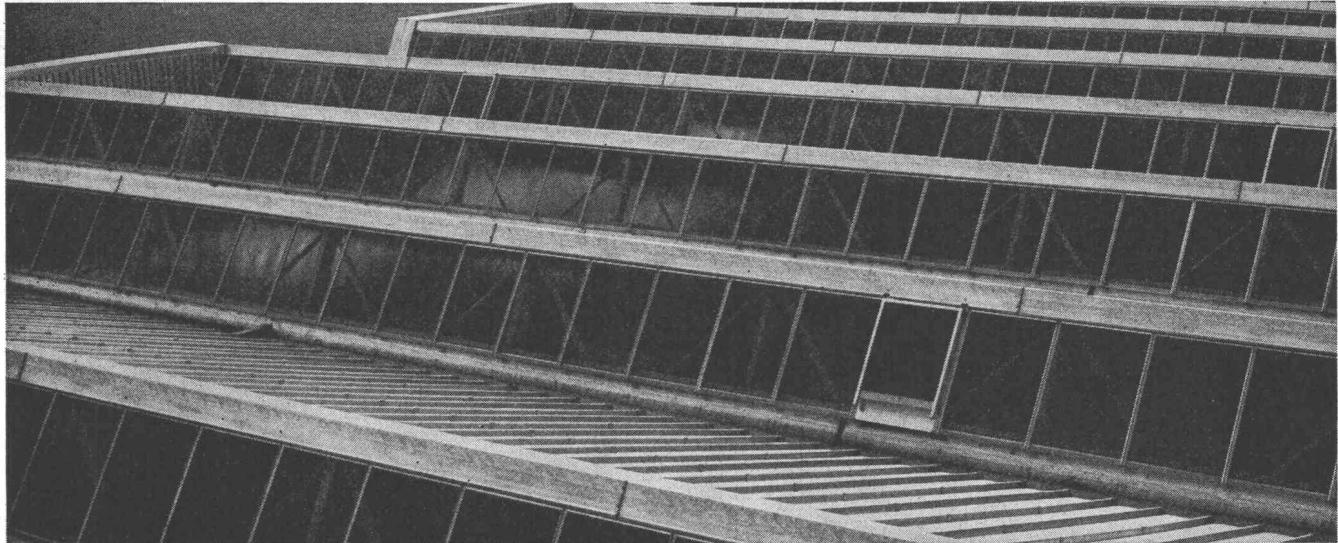
Ordnung am Arbeitsplatz ist eine Voraussetzung, die für ein schnelles, sauberes Arbeiten erfüllt sein muss. Dies bedingt Einrichtungen für eine sachgemäße Lagerung der zugeteilten Werkzeuge. LISTA-Schubladenblöcke, unter der Werkbank montiert, freistehend aufgestellt oder als fahrbare Montagewagen kombiniert, bringen die gesuchte Lösung.

In diesem Programm bietet Ihnen LISTA auch Werkbänke in moderner, zweckmässiger Ausführung. Verlangen Sie ausführliche Prospekte und Preislisten.

LISTA

Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen
8586 Erlen, Tel. 072 3 75 75
Telex 77246

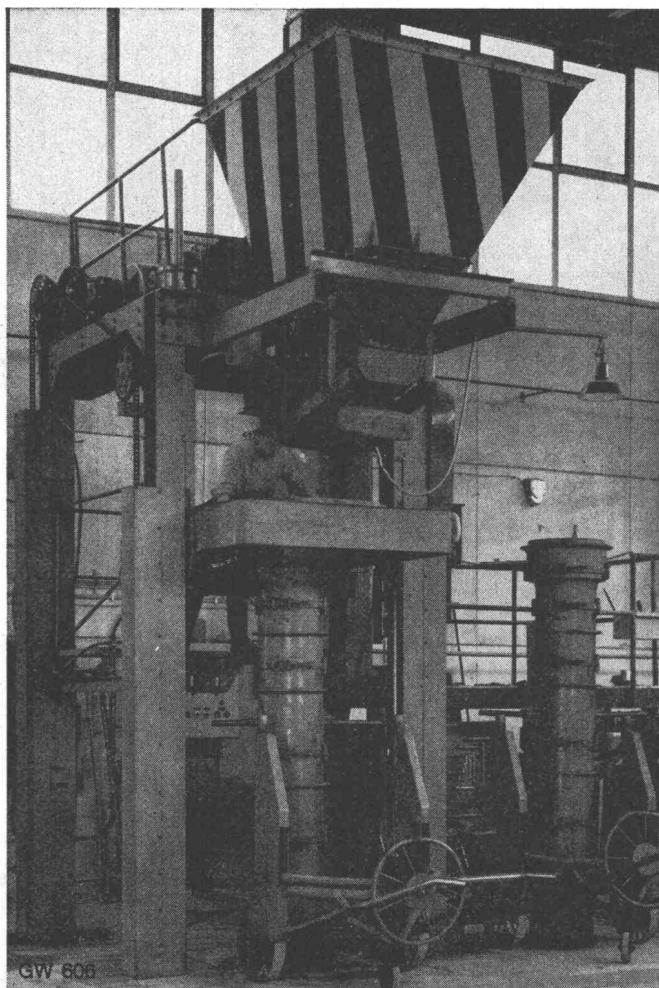
Scherrer am Bau — Qualität am Werk



**Glasdachbau
seit 1907**

Auf Scherrer-Glasdächer ist Verlass, weil jeder Auftrag vom eigenen technischen Büro sorgfältig geplant und von erfahrenen Montage-Equipen zuverlässig ausgeführt wird. Das tönt selbstverständlich, ist es auch für uns. Gerne senden wir Ihnen Referenzen und nähere Angaben über unser bestbewährtes System.

Allmendstrasse 7
8059 Zürich 2
Tel. 051-25 79 80



Für höchste Ansprüche

PHLOMAX-Zementrohre

dank ihrer Masshaltigkeit besonders geeignet
für Rollgummidichtung. Phlomax-Rohre sind
lieferbar unarmiert und armiert (Stahlbetonrohr
nach DIN 4035) und werden hergestellt auf

GRABER+WENING

Betonrohrpressen

Typ GA 0 10- 30 cm Lichtweite

Typ GA II 20- 60 cm Lichtweite

Typ GB 40-125 cm Lichtweite

Baulänge 1-2,5 m

Graber + Wening AG
8413 Neftenbach, Tel. 052/311121



ZZ 1.69

Konstant – aufs Grad genau –
muss die Temperatur im Kühlraum sein.
Eine Forderung des Bauherrn !
Architekt und Bauherr entscheiden:
corexplan-Isolation.

corexplan- und corexform-
Isolierplatten finden dank aus-
gezeichneter Qualität und günstigem
Preis einen breiten Anwendungsbereich
in Wand-, Dach- und

Kühlraum-Isolation. Über die fachgerechte und methodische Anwendung beraten Sie unsere Fachleute gerne. Verlangen Sie bitte unser Dokumentationsmaterial.

corex Basel AG

Fasanenstrasse 164
4000 Basel 16
Telefon 061/321580